

**BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT**

**ötletpályázati kiírása**

**CSAPODY VERA munkásságára reflektáló köztéri műalkotás  
elkészítésére**

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Kiíró) ismételten nyílt ötletpályázatot ír ki a Budapest, VIII. kerületében, Csapody Vera életéhez és munkásságához kapcsolódó helyszínen felállítandó, Csapody Vera életművét megidéző köztéri műalkotás elkészítésére.

### **1. AZ ÖTLETPÁLYÁZAT CÉLJA, TÁRGYA**

A pályázat célja Csapody Vera életének, tevékenységének emléket állító, azt a kortárs értelmezés felé megnyitó, esztétikailag és tartalmában igényes köztéri műalkotás elkészítése. A Kiíró szándéka, hogy Csapody Vera nevét és kiemelkedő munkásságát a köztudatba emelje azáltal, hogy felmutatja azokat a kapcsolódási pontokat, amelyeken keresztül az életmű a kortárs kultúra felé megnyílik.

### **2. A MŰALKOTÁS TERVEZETT HELYSZÍNE**

Csapody Vera a VIII. kerületben élt és alkotott élete legnagyobb részében. Ennek fényében a Kiíró kéri, hogy a helyszíneket a pályázók az alábbiak figyelembevételével javasoljanak:

- Zöldterületi kapcsolódás
- A mű felállításához nem kell fát kivágni vagy jelentősen csökkenteni a zöldterület arányát
- A műalkotás nem zavarja az ott élők és arra járók, közlekedők nyugalma, a terek funkcionalitását.

A helyszín kiválasztásában segítséget ad az Önkormányzat térinformatikai rendszere: <https://terinformatika.jozsefvaros.hu/>

### **3. A PÁLYÁZÓK KÖRE, ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG**

A Kiíró szakmailag megalapozott alkotók pályaműveit várja.

A pályázóknak alkalmasságuk igazolására nyilatkozniuk kell:

- az adott koncepciónak megfelelően szükséges társtervezők, szakági tervezők megnevezéséről (a tervezői jogosultságot igazoló dokumentumok másolata szükséges).

Nem indulhat a pályázaton az a személy, aki

- a) a pályázat elbírálásában részt vesz,
- b) az a) pont szerinti személynek a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 8:1. § 2. pontja szerinti hozzátartozója,
- c) az a) pont szerinti személlyel együtt azonos gazdálkodó szervezetnél munkaviszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban állnak, illetve azonos gazdálkodó szervezetben tulajdonosi részesedéssel rendelkeznek.

A pályázó azzal, hogy pályaművét benyújtja, a pályázati kiírás feltételeit magára nézve kötelezőnek fogadja el.

A pályázó a pályázat benyújtásával vállalja, hogy nyertesség esetén – amennyiben benyújtott pályaműve jellege azt kívánja – rendelkezik vagy rendelkezni fog a pályaműve megvalósításához esetlegesen szükséges engedélyeztetéshez megfelelő jogosultságú építésszel és/vagy szakági tervezővel.

#### 4. PÁLYÁZATI ÚTMUTATÁS

A műalkotás a szimbólumalkotás és térszervezés eszközeivel a kortárs elvárásoknak megfelelően reflektáljon Csapody Vera személyére és munkásságára, a hazai és nemzetközi botanikában is jelentős női alkotó életművére.

A mű szóljon a mának, szólítson meg különböző generációkat, képezzen kapcsolódásokat az életmű és a kortárs értelmezések között, tegye láthatóvá a Csapody Vera által képviselt odaadó figyelem, tudományos elkötelezettség és a növényvilág iránti tisztelet kortárs vonatkozásait. Legyen kezdeményező, szólítsa meg a nézőt, lépjen párbeszédbe az arra járókkal. Legyen reflektív viszonyban a környezetével, ismerje és tudja értelmezni azt.

#### DR CSAPODY VERA

Csapody Verát (1890-1985) a növényvilág tudományos ábrázolásának művészeként emlegetik. A budapesti Pázmány Péter Tudományegyetem matematika-fizika szakán szerzett diplomát, nők közül elsőként. Tudományos pályára készült, azonban családi okok miatt hamar állást kellett keresnie. 1916-tól 32 éven keresztül volt a Sacre Coeur Sophianum katolikus leánygimnázium matematika és fizika tanára, az utolsó tíz évben az igazgatója. Az iskolák államosításakor felmentették posztja alól. 1950-ben a Természettudományi Múzeum Növénytárának alkalmazás nélküli dolgozója, majd muzeológusa, később tudományos főmunkatársa lett 1966-os nyugdíjba vonulásáig.

Több mint három évtizedes tanári pályafutása alatt kiváló eredményeket ért el a matematika-fizika oktatásában. Számptalan egyéni módszer alkalmazásával, tanításának szuggesztív erejével tette óráit kedvelté tanítványai számára. A matematika-fizika tanítása mellett szabad idejében szívesen festett, főleg virágokat, mezei növényeket. Jávorka Sándorral 40 éven át dolgoztak együtt, ezalatt a növényvilág megismerését, a botanikai kutatást és oktatást, az alkalmazott botanikát szolgáló, valamint természetkedvelők részére készült tudományos ismeretterjesztő munkák egész sorát adták ki ketten vagy társszerzőkkel, amikhez Csapody Vera készített kitűnő rajzokat a különböző növényekről, virágokról. Talán legfontosabb és legjobban sikerült alkotásuk az 1929-1934-ben megjelent „A magyar flóra képekben. Iconographia Florae Hungaricae”, amely az itt élő több mint négyezer növényfajt gyűjti össze.

Nagy munkabírással dolgozott. Alkotásaiban széles körű növényismerete szerencsésen kapcsolódott össze művészi rajzolatú festészeti, grafikai tudásával. Sikerült olyan technikát elsajátítania, amellyel hatvan év távlatából sem veszítettek akvarelljei eredeti szépségükből. Hat évtizedes munkássága során megközelítően 12 ezer akvarellt, 3 ezer táblarajzot készített. Teljesítményével egyedülállót alkotott a nemzetközi botanikában. Számos dolgozata jelent meg és közel 20 könyv társszerzője. Egyik legnépszerűbb alkotása a Jávorkával közös, „Erdők–Mezők virágai” című műve, amely élőhelyeik szerinti praktikus csoportosításban tartalmazza a növények rövid leírását – ebben ő készítette a növények ábrázolásait.

A magyar botanikai tudomány kiválósága a növényvilág megörökítésének egyedülálló „mestere”, a pályatársak „kedves Vera nénije” önmagáról szakmai pályájának csúcán is szerényen így vallott *„én mindig azt mondom, hogy növényrajzoló vagyok, tehát nem művész, s nem is tudós, hanem a természetnek egy alázatos másolója. Az én munkám a megfigyelés és a valósághoz hű visszaadás”*.

#### Az alkotás karaktere, anyaga

A Kiíró nem kívánja meghatározni, hogy milyen műfajú művek szülessenek. Sem a műalkotás karakterére, sem anyagára, sem választott technikájára vonatkozóan megkötést nem tesz, de elvárja mindezek korszerűségét és kortárs karakterét. . További szempont,



hogy megvalósulás esetén az alkotás a mechanikai sérüléseknek ellenálló, fenntartható és időtálló legyen.

#### **A műalkotás környezetbe illesztése**

A műalkotásnak kapcsolódnia és integrálódnia kell a helyéül kijelölésre kerülő területhez, figyelembe véve a meglévő tér- és természeti elemeket. A tervezési feladat része a műalkotás megvilágítása, vagy láthatóságának biztosítása, illetve egy olyan információs felület elhelyezése, mely tájékoztat Csapody Veráról és a műalkotás állíttatójáról.

#### **A pályázati dokumentáció tartalmazza:**

- a műalkotás tervezett helyszínéül választott terület fotóját, helyszínrajzát és légi fotóját, megjelölve rajta a műalkotás javasolt helyét,
- a terület közmű térképet,
- címezslapot,
- adatlapot,
- nyomtatványokat.

A műalkotás elkészítésének **teljes bekerülési költsége nem haladhatja meg a nettó 10 millió forintot**, mely tartalmazza a műalkotás elhelyezésének (alapozás, felállítás) költségét is.

**A PÁLYÁZATI DOKUMENTÁCIÓ** letölthető a [www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu) honlapról.

### **5. A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ**

A pályázattal kapcsolatban a pályázók részére felvilágosítást ad: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Városépítészeti Iroda, Lagler Eszter városépítészeti ügyintéző ([laglere@jozsefvaros.hu](mailto:laglere@jozsefvaros.hu); 06-1/459-2131).

A pályázati felhívást közzétesszük a [www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu) honlapon, kerületi hirdetőtáblán, illetve eljuttatjuk egyéb, szakmai szervezetekhez.

### **6. A PÁLYAMŰVEK BENYÚJTÁSA**

#### **A pályázatra benyújtandó munkarészek:**

1. A műalkotás 1:10 léptékű makettje tetszőleges anyagban és a makett bemutatása digitális formátumban.
2. Legalább két irányból felvett nappali és éjszakai látványterv, mely a műalkotás környezetbe illeszkedését egyértelműen láttatja.
3. Műleírás.
4. Költségvetés a teljes bekerülési összegről: a pályázóknak figyelembe kell venniük, hogy a műalkotás elkészítésének maximális keretösszege nettó 10 millió Ft, amely tartalmazza a szerzői díjat, a kivitelezés és elhelyezés költségeit, az összes járulékkal együtt.
5. Megvalósítás ütemterve.
6. A mű fenntartásának, állagmegőrzésének várható költségei.
7. A teljes pályamű pdf formátumban is benyújtandó (nem összefűzött formában). A pdf dokumentumokat maximum 10 Mb-ra tömörítve, [wetransfer](mailto:wetransfer) linkként a [laglere@jozsefvaros.hu](mailto:laglere@jozsefvaros.hu) email címre szükséges megküldeni.



**A pályázathoz csatolandó mellékletek:** (a címzéslap felhasználásával zárt borítékban benyújtandó).

1. Kötelezettségvállalási nyilatkozat nyertesség esetén a műalkotás megvalósítására.
2. Adatkezelési nyilatkozat (ld. 13. adatkezelés és nyilvánosság)
3. Nyilvánossági nyilatkozat (ld. 13. adatkezelés és nyilvánosság)
4. Adatlap (név, lakcím, székhely).
5. Referenciák.
6. Az adott koncepciónak megfelelően szükséges társtervezők, szakági tervezők megnevezése. A tervezői jogosultságot igazoló dokumentumok másolata szükséges.

A pályázat nyelve magyar.

## **7. A PÁLYAMŰVEK BENYÚJTÁSÁNAK HELYE ÉS IDEJE**

A pályázatokat Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal 1082 Budapest, Baross u. 63-67. III. emelet. 306-es irodájába kell személyesen eljuttatni. Ez történhet futár vagy megbízott személy által is. A hivatal nyitva tartása: hétfő: 08:00-18:00; kedd: 08:00-16:00; szerda: 08.00-16.30; csütörtök: 08:00-18:00.

**Beadási határidő: 2023. július 24.**

A Kiíró a pályaművek átvételekor – a titkosság biztosításával - átvételi elismervényt ad ki. A pályázat minden munkarésze bírálati sorszámot kap.

## **8. A PÁLYAMŰ BEADÁSÁNAK KORLÁTAI**

Egy pályamű csak egy megoldást tartalmazhat.  
A pályázaton egy alkotó csak egy pályaművel vehet részt.

## **9. A PÁLYÁZAT HIÁNYPÓTLÁSA**

Hiánypótlásra kizárólag a pályázatok benyújtására nyitva álló határidőn belül van lehetőség. Hiányosan benyújtott pályázat esetén a pályázat beérkezését követő 2 munkanapon belül elektronikus levélben hiánypótlási felhívás kerül kiküldésre. A hiánypótlási felhívás határideje 5 munkanap, de legkésőbb 2023. július 31. Az ezután beérkezett pályázatok esetében hiánypótlási felhívás megküldésére nem kerül sor.

## **10. A PÁLYAMŰVEK ELBÍRÁLÁSA**

A pályázó a pályamű benyújtásával vállalja, hogy a Kiíró és a bírálóban részt vevő Józsefvárosi Művészeti és Helytörténeti Tanács (továbbiakban: Tanács) értékelését elfogadja, az ellen kifogással nem élhet.

A Kiíró a Tanács javaslata alapján dönt a pályázatok elbírálásáról.

A bírálókból kizárásra kerül:

- a határidő után benyújtott pályamű, bontás nélkül,
- az a pályamű, amely a kiírásban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek nem felel meg,
- az a pályamű, amelynek szerzőjével szemben kizáró ok áll fenn.

A bíráló nem nyilvános. Amennyiben a pályázó személyével – ideértve a személyes közreműködőket is – kapcsolatban a lezárt boríték felbontását követően merül fel összeférhetetlenségi ok, az érintett pályaművet a pályázatból ki kell zárni.

**Bírálati szempontok:**

- Az alkotás mennyire felel meg a kiírás céljának?
- Milyen a pályamű művészi minősége, szemléletében, kortársi, fenntartható-e?
- Mennyire reflexív módon illeszkedik a környezetbe, milyen az azzal való kapcsolata?
- A műalkotás milyen hatással lesz a járókelőkre, kezdeményező, kommunikatív-e?
- Megvalósítás költségei megfelelnek-e a kiírásnak?

**11. A PÁLYAMŰVEK DÍJAZÁSA**

A nyertes pályaművekről a munkacsoport javaslata alapján a Képviselő-testület dönt 2023. december 31. napjáig.

**Az odaítélendő díjak értéke:**

A pályázat díjazására mindösszesen nettó 700.000 forint áll rendelkezésre.

- I. helyezett: 400.000,- Ft (nettó)
- II. helyezett: 200.000,- Ft (nettó)
- III. helyezett: 100.000,- Ft (nettó)

**12. A PÁLYÁZAT EREDMÉNYÉNEK KIHIRDETÉSE ÉS HASZNOSÍTÁSA:**

A Kiíró a pályázókat a Képviselő-testület döntéséről 30 napon belül írásban értesíti. A díjak átadására ünnepélyes keretek között kerül sor.

A díjazásban nem részesített pályaműveket a Kiíró – igazolás ellenében – a pályázóknak visszaadja. Az át nem vett pályaműveket az értesítés kiküldését követő legfeljebb 60 napig őrzi meg.

A Kiíró fenntartja azt a jogot, hogy a nyertes pályamű költségvetését, műszaki paramétereit szakemberrel kontrollálja.

A Kiíró eredménytelennek minősítheti a pályázatot, ha egyetlen pályaművet sem talál megvalósításra alkalmasnak.

**13. ADATKEZELÉS ÉS NYILVÁNOSSÁG**

A Kiíró a pályázat során megismert személyes adatokat kizárólag a pályázat elbírálása céljából, ahhoz szükséges mértékben kezeli. A pályázó személyes adatait (az Adatlapon szereplő adatokat – név, lakcím, székhely) az elbírálásban résztvevők megismerhetik. A Kiíró döntéshozatalának módjából adódóan a pályázó nevét nyilvánosságra hozza. A pályázó nyilatkozhat úgy, hogy neve helyett művésznevet tüntessen fel a Kiíró a pályázat elbírálásához kapcsolódó nyilvános dokumentumokban és a művésznevet szerepeltesse a pályázat lezárulását követően a pályamunkával összefüggésben. A pályamű benyújtására vonatkozó szabályoknak nem megfelelő, így formai okból elutasított pályázat esetén a pályázó nevét nem hozza nyilvánosságra a Kiíró.

Az Adatkezelési nyilatkozatban a pályázó nyilatkozik arról, hogy a pályázati anyagát az eljárásban résztvevők megismerhetik, és a pályázati anyagban szereplő személyes adatainak a pályázati eljárással összefüggésben, ahhoz szükséges mértékű kezeléséhez hozzájárul. Itt nyilatkozhat a pályázó arról, ha saját neve helyett művésznevet kíván használni. Több alkotó közös pályázata esetén mindegyik alkotónak meg kell tennie az Adatkezelési nyilatkozatot.



A Kiíró Adatkezelési Szabályzata megismerhető a [www.jozsefvaros.hu](https://www.jozsefvaros.hu) oldalon (<https://jozsefvaros.hu/adatvedelem/>).

A pályázat lezárulását követően a nyertes pályázóról és pályaművéről a Kiíró a médiában nyilatkozhat, és a terveket publikációhoz felhasználhatja.

A Nyilvánossági nyilatkozatban ahhoz járul hozzá a pályázó, hogy a pályázat lezárulását követően a nyertessége esetén róla és pályaművéről a Kiíró a médiában nyilatkozzon, és a terveket publikációhoz felhasználhassa. A pályázó a Nyilvánossági nyilatkozatban megtilthatja a pályamű benyújtásra vonatkozó szabályoknak nem megfelelő, így formai okból elutasított pályaművének nyilvánosságra hozatalát. Több alkotó közös pályázata esetén egy közös Nyilvánossági nyilatkozatot adnak be a pályázók.

Példák:

### Adatkezelési nyilatkozat

Alulírott [név] hozzájárulok, hogy „**Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítésére**” címmel meghirdetett ötletpályázatra benyújtott pályázati anyagomat az eljárásban résztvevők megismerjék, és az abban szereplő személyes adataimat a pályázati eljárással összefüggésben, ahhoz szükséges mértékben kezeljék.

.....  
név, aláírás

Budapest, 2023.....

### Nyilvánossági nyilatkozat

Alulírott ..... hozzájárulok, hogy a „**Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítésére**” címmel meghirdetett ötletpályázatra benyújtott pályázati részvételemről és pályaművemről nyertességem esetén a Kiíró a médiában nyilatkozzon, a pályamű terveit publikációhoz felhasználhassa.

[név, aláírás]

Budapest, 2023.....



Pikó András  
polgármester